

Porównanie tłumaczeń Jeremiasza 51:40

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Ściągnę ich jak owce na rzeź, jak barany razem z kozłami.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Ściągnę ich jak owce na rzeź, jak barany razem z kozłami.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Sprowadzę ich jak baranki na rzeź, jak barany wraz z kozłami.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Powiodę ich jako baranki ku zabiciu, jako barany i kozły.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Powiodę je jako baranki na rzeź i jako barany z kozły.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Poprowadzę ich na rzeź jak jagnięta, jak barany wraz z kozłami.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Ściągnę ich jak owce na rzeź, jak barany razem z kozłami.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Sprawię, że pójda na rzeź jak baranki, jak barany wraz z kozłami.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Sprawię, że pójda na zabicie jak baranki, jak barany z kozłami.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Jak jagnięta na rzeź ich powiodę, jak barany razem z kozłami.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Зведу їх як ягнят на заріз і як баранів з козенятами.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Powalę ich jak jagnięta na rzeź, jak barany razem z kozłami!
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	”Sprowadzę ich w dół jak barany na rzeź, jak barany wraz z kozłami”.